

材质：105g 哑粉纸 胶装

成品尺寸：105x190mm

日期：250809



CVF12A/CVF13A-RU-A
08/2025

Dreame Evaporative Humidifier

DREAME

EN	User Manual	01
RU	Руководство пользователя	10
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	20

For safety reasons, please read this safety notice carefully before use and follow the instructions.

Users

1. This machine is not suitable for use by people who are physically, sensorially or mentally impaired (including children) or those lacking experience or knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety or have been given relevant instructions on the use of the machine in advance. Please supervise children to ensure that they do not treat this machine as a toy.
2. This product is suitable for children aged eight and above, individuals lacking relevant experience and knowledge, or those with physical, sensory, or intellectual disabilities provided that they must be trained or instructed on how to use the product safely and be made aware of the potential dangers involved. Do not allow children to play with this product.
3. Children should not be responsible for cleaning and maintaining this product. However, children aged eight and above can do so under adult's supervision.
4. Please keep this product and its power adapter out of the reach of children under the age of eight.
5. The weight of the product may change due to transportation, external environment (humidity, temperature), etc.

Handling

1. When handling or moving the product, please ensure that the remaining water in the water tank has been emptied.
2. Be sure to unplug the power cord when moving the machine or adding water in it.

Power supply

1. Please use the voltage and frequency suitable for this machine, and use the original power adapter.
2. Do not disassemble the main unit for repair or debugging without permission. Any unauthorized modification may cause inconvenience or dangers to users.
3. If the power adapter is damaged, to avoid potential dangers, it must be replaced by maintenance personnel designated by the manufacturer.

In use

1. Do not touch the water or components in the water tank with any part of your body when the humidifier is operating.
2. Do not add any additives that are not produced or supervised by our company to the water used in the humidifier or to the humidifier itself.
3. If the humidifier makes any abnormal sounds or odors during its operation, please turn it off immediately and unplug the power cord.

Operational environment

1. Do not cover the air outlet and air inlet with foreign objects to avoid blocking the airflow, which may cause dangers or reduce the air volume.
2. Do not remove the air filter at the rear of the machine when it is turned on, to avoid ultraviolet radiation leakage from the UV lamp.

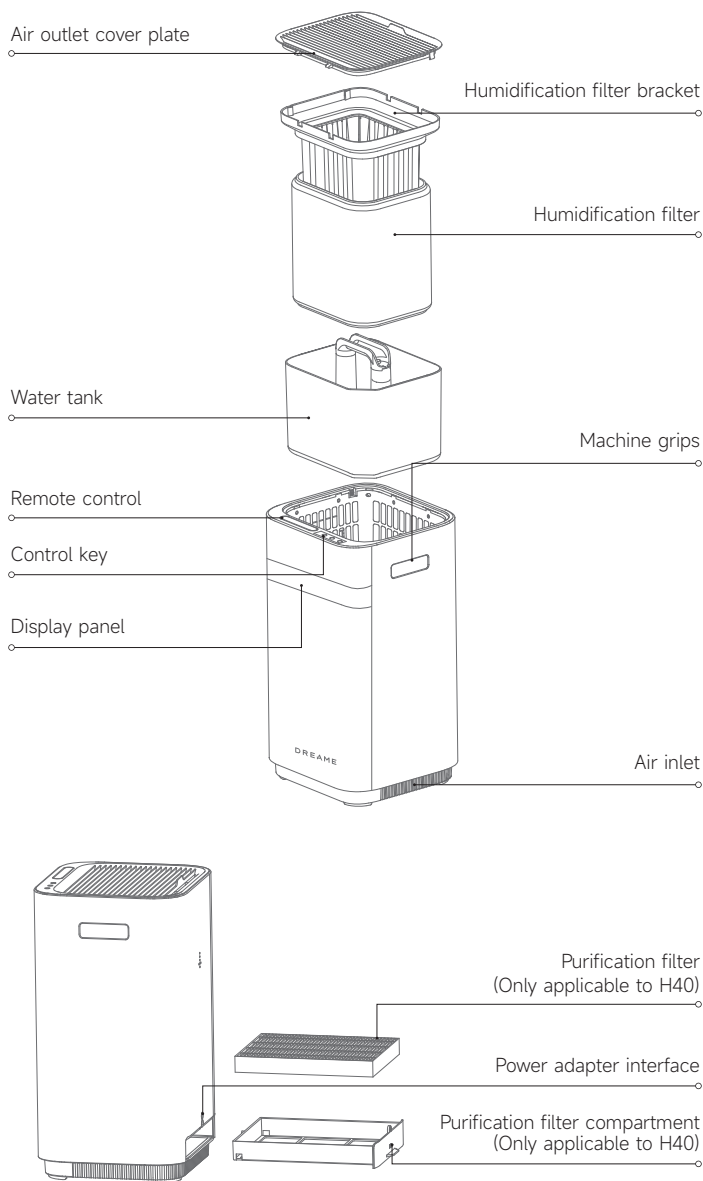
Maintenance

1. Do not use humidifying filters or other accessories that are not produced or supervised by our company.
2. Make sure the appliance is off and unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
3. Please remove the head unit first when cleaning the water tank.
4. The product should be properly disposed of after being scrapped and should not be discarded at will.
5. Place the machine on a flat, solid surface to keep it stable and prevent water from flowing out of it due to tilting.
6. It is recommended that the humidifier be used in an environment with a temperature ranging from 10°C to 40°C.
7. Keep away from heat sources and avoid direct sunlight.
8. Do not use the humidifier in environments with excessively high humidity, such as bathrooms.
9. Do not place the humidifier where children can reach it.

Product Specifications

Product Name	AIR-PURE Evaporative Humidifier H40/ Evaporative Humidifier H40 Essential
Model	CVF12A/CVF13A
Rated Voltage	24 V=== 1.0 A
Rated Power	24 W
Adapter Input	100-240 V~ 50/60 Hz 0.8 A
Adapter Output	24 V=== 1.0 A
Water Tank Volume	6.0 L
Mist-Free Humidification Capacity	800 ml/h
Dimensions	280*285*513 mm

EN Parts Description

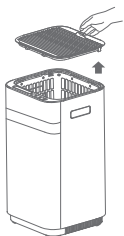


Instructions for use

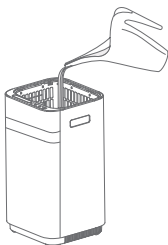
EN

Filling the water tank

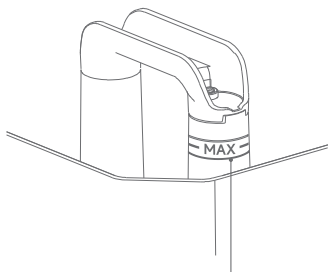
Method 1



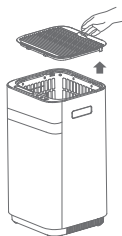
1. Remove the air outlet cover plate.



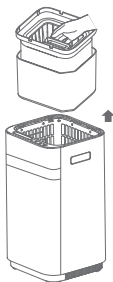
2. Add water through a container from the water tank filler port.



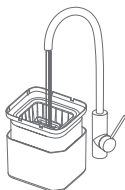
Method 2



1. Remove the air outlet cover plate.



2. Remove the water tank from the main unit through the handle of the water tank.



3. Take the water tank to a water source to fill it with water.

There are two methods to add water, but the water level must not exceed the highest water level mark in either case.

If water accidentally spills into the water tank slot, please wipe it dry with soft cloth. Do not tip it over to avoid damaging electrical components. Install the water tank and air outlet cover plate in place after adding water.

Instructions for Use

Starting Up

Machine Manipulation:



Power on/off

Press this key to power on/off.

Press and hold this key for 3 seconds to activate the air-drying function.
(This function is only available when the water tank is empty)



Gears / Child lock

Press this key to adjust the gears.

Press and hold this key for 3 seconds to enable/disable the child lock.

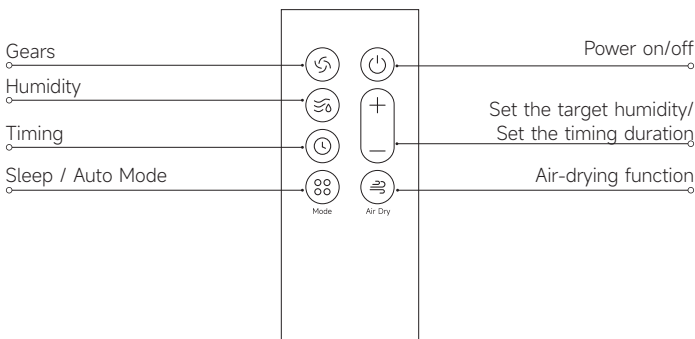


Sleep / Auto Mode

Press this key to switch between Sleep and Auto modes.

Press and hold this key for 3 seconds to adjust the brightness of the display panel.

Remote control operation:



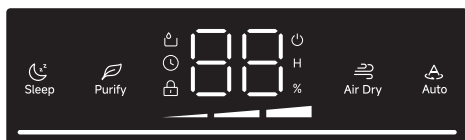
- * When the automatic mode is activated, the machine operates automatically at the "standard humidity" of RH = 55%.
- * When the air-drying mode is activated, the machine operates at the second-gear air speed for 90 minutes.
- * Sleep Mode: It enables the product to operate at the lowest gear speed, and the screen will automatically turn off.
- * When the timer is working (the timer indicator light on the display panel is constantly on), press the [Timing] key to display the remaining timing duration in digital form.

Instructions for Use

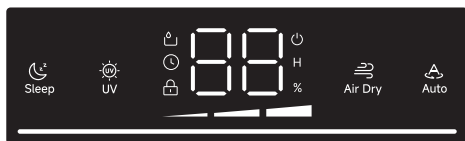
EN

Indication instructions for the display panel

-  Sleep: It lights up when sleep function is activated.
-  Purification (only for H40) : Always on during operation.
-  Air-drying: Always on during operation; it flashes when there is water in the water tank
-  Auto: Always on when the auto mode is turned on.
-  UV: Always on during operation.



(Only for H40)



(Only for H40 Essential)

-  Water shortage: Off under normal operating conditions; it flashes when the water tank is not installed or there is insufficient water.
-  Timing: It flashes during the timing process; it always on after the timing function is activated.
-  Child lock: Always on when the child lock is activated.

 Power switch

H Timing: Lights up when displaying the timer clock.

% Humidity: Lights up when displaying the humidity value.

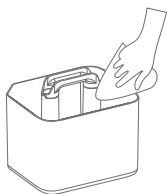
Wind speed settings: Levels 1, 2, 3.

Humidity indicator strip: It emits yellow light when the environmental humidity is 1% - 44%; green light when it is 45% - 65%; and purple light when it is 66% - 99%.

This display only shows the working state of the main unit. Please use the buttons on the top of the main unit or the remote control for manipulations.

EN Maintenance and Cleaning

Water tank cleaning (This section is only applicable to H40 Essential)



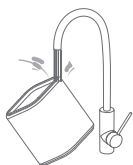
The water tank should be cleaned once a week. If there is scale in the water tank, it can be soaked in citric acid descaling agent, then wiped away with soft cloth and rinsed with clean water.

Unplug the power cord before operation, to ensure the main unit is powered off! Use a brush or soft cloth to scrub the humidifier filter frame and water tank, then rinse them with water and wipe them up.

After the cleaning is completed and the water tank is filled with water, reinstall it in its original position inside the main unit.

Maintenance and cleaning of the humidifying filter

Remove the humidifying filter.



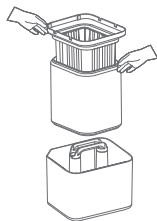
1. Rinse the dirt off the humidification filter.



2. Wipe with soft cloth.



3. Clean the humidifying filter and put it back on the humidifying filter frame.



4. Put the humidifying filter and the humidifying filter frame back into the water tank together.

Warm Reminder:

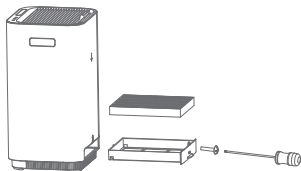
If there is a lot of dirt, it is recommended to soak the humidifier filter in citric acid descaling agent or white vinegar, and then rinse and wipe it with clean water.

Notes:

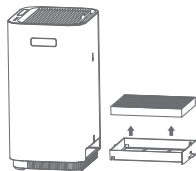
If the humidifier filter is damaged or shows severe yellowing after being used for a long time, it has reached the end of its lifespan. Please replace it with a new one in a timely manner.

Replacement of the purification filter (This section is only applicable to H40)

When the purification pattern on the display panel flashes, it indicates that the purification filter has expired. Please purchase an original factory filter for replacement.



1. Use a cross-head screwdriver to unscrew the screws. Open the end cover of the filter screen and pull it outwards to remove the filter screen compartment.



2. Remove the old filter screen. Replace with a new original factory filter screen.



Press and hold the key for 3 seconds to reset the filter life.

3. Power on the main unit after installing the purification filter and loading it into the main unit.

Press and hold the [Sleep/On-Screen Display] and [Gears/Child Lock] buttons for 3 seconds, and when the purification pattern on the display panel stops flashing, the filter lifespan is reset successfully.

Daily cleaning of the purification filter

Follow the above steps to remove the purification filter. Use a brush to clean dust or stains from the surface, but do not wash it with water.

If the product fails or does not work properly, please first check it according to the list below.

If the problem does not appear in the list, it is recommended to contact the distributor.

Fault phenomenon	Cause analysis	Troubleshooting
The digital display is not displaying and there is no air	The power supply is not connected	Connect the power supply
	The power switch is not turned on	Press the power switch
Unpleasant smell from air outflow	Odor of new machines	Leave the water tank opening in a cool place for 12 hours
	The water is left for too long	Clean the water tank and exchange the water
Insufficient humidification effect	The humidifying filter is clogged	Rinse or replace the humidification filter
	The intake air is not smooth	Check if the air inlet is blocked by foreign objects and if yes, clear them away
Abnormal noise	There is little water in the water tank, causing resonance	Filling the water tank
	Resonance with the placement table	Place it on a solid surface or the ground

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Из соображений безопасности внимательно прочитайте памятку по безопасному использованию до начала работы с устройством и следуйте предоставленным инструкциям.

Пользователи

1. Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей), а также людьми, не обладающими достаточными опытом и знаниями, если они не находятся под надзором тех, кто отвечает за их безопасность, или тех, кто прошел инструктаж по эксплуатации данного оборудования. Проследите за тем, чтобы данное устройство не использовалось детьми в качестве игрушки.
2. Это изделие может использоваться детьми в возрасте старше восьми лет, лицами, не обладающими соответствующими знаниями и опытом, или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями при условии, что они подготовлены к работе с данным устройством либо прошли инструктаж по его безопасной эксплуатации и осознают сопряженные с ней опасности. Не позволяйте детям играть с этим устройством.
3. Дети не могут нести ответственность за очистку и техническое обслуживание данного изделия. Тем не менее, дети старше восьми лет могут выполнять соответствующие задачи под надзором взрослых.
4. Храните данное устройство и его адаптер питания в месте, недоступном для детей младше восьми лет.
5. Вес данного изделия может изменяться во время транспортировки, а также под влиянием внешних условий (влажность, температура) и т. п.

Погрузочно-разгрузочные работы

1. Перед выполнением погрузочно-разгрузочных работ, связанных с данным устройством, либо перед его перемещением полностью слейте остающуюся в его резервуаре воду.
2. Перед перемещением данного устройства или перед доливкой в него воды убедитесь в том, что питающий кабель отсоединен от сети.

Питание

1. Подключайте устройство к сети, напряжение и частота которой соответствуют его характеристикам, и используйте оригинальный адаптер питания.
2. Не разбирайте основной блок с целью ремонта или устранения неисправностей без соответствующего разрешения. Внесение любых несанкционированных изменений в конструкцию может причинять неудобства пользователям либо представлять для них опасность.
3. Поврежденный адаптер питания должен быть заменен уполномоченным производителем изделия обслуживающим персоналом во избежание опасных ситуаций.

В процессе использования

1. Во время работы увлажнителя не допускайте соприкосновения каких-либо частей тела с водой и деталями, расположенными внутри резервуара для воды.
2. Не добавляйте в увлажнитель либо в используемую в нем воду никакие добавки, изготовленные сторонними производителями и не утвержденные к использованию нашей компанией.
3. Если во время работы увлажнитель испускает нехарактерные шум или запах, незамедлительно отключите его и отсоедините от сети питающий кабель.

Условия эксплуатации

1. Не закрывайте отверстия для выпуска и впуска воздуха инородными предметами, чтобы избежать блокировки воздушного потока. Это может привести к опасным ситуациям или уменьшить объем увлажняемого воздуха.
2. Во избежание утечки испускаемого УФ-лампой ультрафиолетового излучения не снимайте воздушный фильтр, расположенный в задней части устройства, во время работы увлажнителя.

Техническое обслуживание

1. Не применяйте увлажняющие фильтры и другие принадлежности, изготовленные сторонними производителями и не утвержденные к использованию нашей компанией.
2. Обязательно выключите устройство и выньте его вилку из розетки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, а также перед выполнением любого технического обслуживания или ремонта устройства.
3. Перед очисткой резервуара для воды снимите головной блок.
4. Утилизация данного устройства должна осуществляться надлежащим образом; его не следует выбрасывать с обычными отходами после вывода из эксплуатации.
5. Данное устройство следует располагать на плоской, твердой поверхности, чтобы обеспечить его устойчивость и предотвратить утечку воды, обусловленную наклоном устройства.
6. Данный увлажнитель рекомендуется использовать при температуре от 10 до 40 °С.
7. Не допускайте приближения устройства к источникам тепла и избегайте попадания на него прямых солнечных лучей.
8. Не используйте увлажнитель в условиях избыточной влажности, например в ванных комнатах.
9. Не размещайте увлажнитель в местах, доступных для детей.

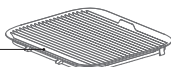
Технические характеристики изделия

RU

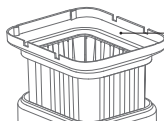
Наименование изделия	AIR-PURE Evaporative Humidifier H40/ Evaporative Humidifier H40 Essential
Модель	CVF12A/CVF13A
Рабочее напряжение	24 V ~ 1,0 A
Рабочая мощность	24 W
Вход адаптера	100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A
Выход адаптера	24 V ~ 1,0 A
Объем резервуара для воды	6,0 L
Расход воды на увлажнение без тумана	800 ml/h
Размеры	280*285*513 mm

RU Описание компонентов

Накладная пластина
воздуховыпускного
отверстия



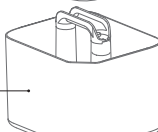
Кронштейн фильтра
увлажнителя



Фильтр увлажнителя



Резервуар для воды

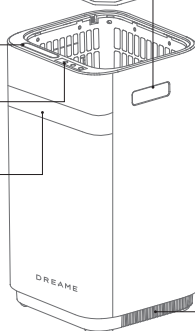


Пульт дистанционного
управления

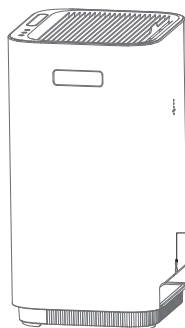
Кнопка управления

Дисплей

Ручки устройства



Отверстие для впуска
воздуха



Очищающий фильтр
(только в составе H40)



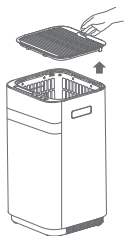
Интерфейс адаптера питания



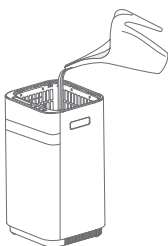
Отсек очищающего фильтра
(только в составе H40)

Заполнение бачка для чистой воды

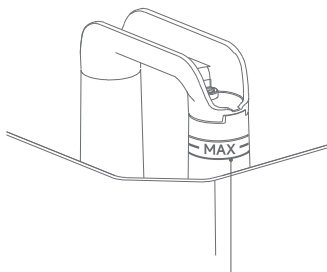
Способ 1



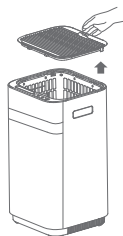
1. Снимите накладную пластину воздуховыпускного отверстия.



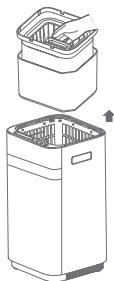
2. Добавьте воду через заливную горловину резервуара для воды, пропустив ее сквозь контейнер.



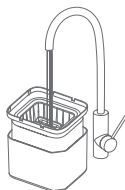
Способ 2



1. Снимите накладную пластину воздуховыпускного отверстия.



2. Снимите резервуар для воды с основного блока, отсоединив его через ручку резервуара.



3. Поднесите резервуар для воды к источнику водоснабжения, чтобы заполнить его.

Существует два способа добавления воды, но в любом случае ее количество не должно превышать отметку максимального уровня.

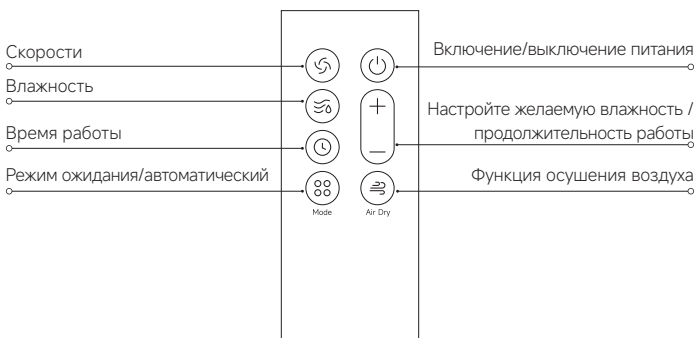
При случайном пролипании воды в паз для установки резервуара ее необходимо насухо вытереть мягкой тканью. Не допускайте опрокидывания устройства во избежание повреждения электрических компонентов. Добавив воду, установите резервуар для воды и накладную пластину воздуховыпускного отверстия на прежнее место.

Запуск

Органы управления устройством.

- 
Включение/выключение питания
 Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить питание.
 Нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, чтобы включить функцию осушения воздуха. (эта функция доступна только в том случае, если резервуар для воды пуст)
- 
Скорости / блокировка от детей
 Нажмите эту кнопку для регулировки скоростей.
 Нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, чтобы включить/отключить блокировку от детей.
- 
Режим ожидания/автоматический
 Нажмите эту кнопку для переключения между режимом ожидания и автоматическим режимом.
 Нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд, чтобы отрегулировать яркость дисплея.

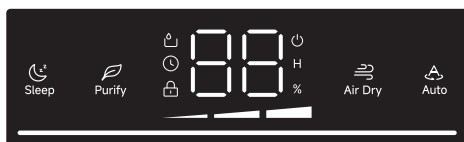
Использование пульта дистанционного управления.



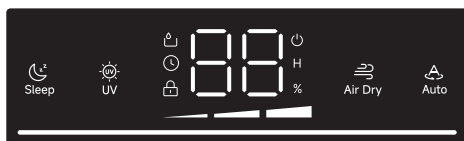
- * При выборе автоматического режима устройство работает со «стандартной влажностью», когда относительная влажность RH составляет 55 %.
- * При включении режима осушения воздуха устройство будет работать на второй скорости подачи воздуха в течение 90 минут.
- * Режим ожидания. В этом режиме устройство работает с минимальной скоростью подачи воздуха, а дисплей автоматически отключается.
- * Во время работы таймера (индикатор таймера на дисплее горит постоянно) нажмите кнопку [Timing] (Время работы), чтобы отобразить оставшееся время работы в цифровой форме.

Инструкции по отображаемой на дисплее индикации

- ☾ Режим ожидания: загорается при включении режима ожидания.
- 🌿 Очистка (только для H40): горит в течение всего времени работы устройства; мигает, если срок службы очищающего фильтра истек.
- ⇒ Осушение воздуха: горит в течение всего времени работы устройства.
- ⚙️ Автоматический режим: горит в течение всего времени работы в автоматическом режиме.
- ☀️ УФ: горит в течение всего времени работы устройства.



(Только для H40)



(Только для H40 Essential)

- 💧 Нехватка воды: при нормальных условиях эксплуатации остается выключенным; мигает, если резервуар для воды не установлен или если в нем мало воды.
- ⌚ Время работы: мигает во время работы таймера; всегда остается включенным при использовании функции таймера.
- 🔒 Блокировка от детей: горит, если включена блокировка от детей.
- 🔌 Включение питания
- Н Время работы: загорается при отображении времени таймера.
- % Влажность: загорается при отображении значения влажности.

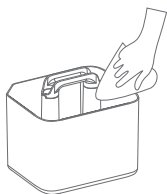
Настройки скорости воздушного потока: уровни 1, 2, 3.

Индикаторная полоска влажности: горит желтым, если влажность окружающей среды составляет 1–44 %; горит зеленым, если влажность составляет 45–65 %; горит фиолетовым, если влажность составляет 66–99 %.

На этом дисплее отображается лишь рабочее состояние основного блока. Для управления устройством воспользуйтесь кнопками, расположенными в верхней части основного блока, или пультом дистанционного управления.

Очистка резервуара для воды (этот раздел применим только к H40

Essential)



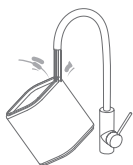
Резервуар для воды необходимо очищать раз в неделю. При наличии в резервуаре накипи его следует замочить в средстве для удаления накипи на основе лимонной кислоты, а затем вытереть мягкой тканью и промыть чистой водой.

Перед выполнением этих действий отсоедините от сети питающий кабель, чтобы гарантировать выключение питания основного блока! Выполните очистку рамы фильтра увлажнителя и резервуара для воды с помощью щетки или мягкой ткани, а затем промойте их водой и вытрите с них жидкость.

Завершив очистку и заполнив резервуар водой, установите его внутрь основного блока в прежнем положении.

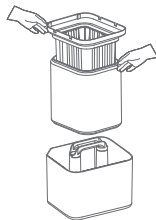
Техническое обслуживание и очистка фильтра увлажнителя

Снимите фильтр увлажнителя.



1. Промойте фильтр увлажнителя, чтобы устранить его загрязнения.

2. Протрите фильтр мягкой тканью.



3. Произведите очистку фильтра увлажнителя и установите его обратно в раму.

4. Поместите фильтр увлажнителя в сборе с рамой фильтра увлажнителя на прежнее место в резервуар для воды.

Настоятельная рекомендация.

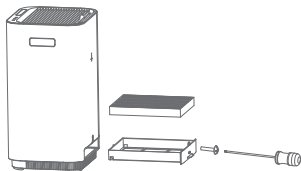
Если фильтр увлажнителя сильно загрязнен, рекомендуется замочить его в средстве для удаления накипи на основе лимонной кислоты либо в белом уксусе, а затем промыть чистой водой и вытереть с него жидкость.

Примечание.

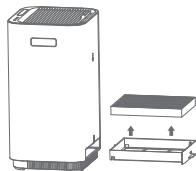
Если фильтр увлажнителя поврежден или сильно пожелтел в результате продолжительного использования, это свидетельствует об окончании его срока службы. Своевременно замените его новой деталью.

Замена очищающего фильтра (этот раздел применим только к H40)

Если значок очистки на дисплее начинает мигать, то это свидетельствует об окончании срока службы очищающего фильтра. Приобретите оригинальный заводской фильтр для замены этой детали.



1. Отверните винты с помощью крестообразной отвертки. Откройте концевую крышку фильтрующей сетки и потяните ее в направлении наружу, чтобы извлечь соответствующий отсек.



2. Снимите старую фильтрующую сетку. Замените ее новой оригинальной, изготовленной на заводе деталью.



Нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы сбросить срок службы фильтра.

3. После установки очищающего фильтра в основной блок включите питание последнего. Нажмите и удерживайте нажатыми в течение 3 секунд кнопки [Sleep/ On-Screen Display] (Режим ожидания / экранное отображение) и [Gears/ Child Lock] (Скорости / блокировка от детей), а когда значок очистки на дисплее перестанет мигать, срок службы фильтра можно считать успешно сброшенным.

Ежедневная очистка очищающего фильтра

Выполните указанные выше действия, чтобы снять очищающий фильтр. С помощью щетки удалите пыль или пятна с его поверхности, но не мойте его водой.

В случае падения устройства или его неправильной работы в первую очередь выполните его проверку в соответствии с приведенным ниже перечнем.

Если возникшая проблема в нем не указана, рекомендуется связаться с дистрибьютором.

Неисправность	Выявление причины	Устранение неисправности
Индикация на цифровом дисплее отсутствует, а воздух не подается	Источник питания не подключен	Подключите источник питания
	Переключатель питания в положении «Выкл.»	Нажмите на переключатель питания
Исходящий воздух имеет неприятный запах	Запах нового устройства	Оставьте резервуар для воды открытым на 12 часов, поместив его в прохладное место
	Вода слишком долго остается в резервуаре	Произведите очистку резервуара для воды и замените воду
Увлажнение остается недостаточным	Засорен фильтр увлажнителя	Промойте или замените фильтр увлажнителя
	Затруднен забор воздуха	Проверьте, не заблокированы ли отверстия для впуска воздуха посторонними предметами и, если требуется, освободите их
Нехарактерный шум	В резервуаре мало воды, что вызывает резонанс	Заполнение бачка для чистой воды
	Возник резонанс с установочной поверхностью	Установите устройство на твердую поверхность или на пол

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Қауіпсіздік мақсатында қолданар алдында осы қауіпсіздік туралы ескертуді мұқият оқып шығыңыз және нұсқауларды орындаңыз.

Пайдаланушылар

1. Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-есі кем адамдар (соның ішінде балалар) немесе тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар тек олардың қауіпсіздігіне жауапты біреудің қадағалауымен немесе пайдалану туралы тиісті нұсқаулармен алдын ала танысқан жағдайда ғана пайдалана алады. Балалардың бұл құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауын қадағалаңыз.
2. Бұл өнімді сегіз жастан асқан балалар, тиісті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой кемістігі бар адамдар өнімді қауіпсіз пайдалану жолдары туралы оқудан өткен жағдайда және онымен байланысты ықтимал қауіптер туралы хабардар болған жағдайда пайдалана алады. Балаларға бұл өніммен ойнауға рұқсат бермеңіз.
3. Балалар бұл өнімді тазалауға және күтіп ұстауға жауапты болмауы керек. Алайда, сегіз жастан асқан балалар мұны ересектердің бақылауымен жасай алады.
4. Бұл өнімді және оның қуат адаптерін сегіз жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
5. Өнімнің салмағы тасымалдауға, сыртқы ортаға (ылғалдылық, температура) және т.б. байланысты өзгеруі мүмкін.

Пайдалану

1. Өнімді пайдалану немесе жылжыту кезінде су сауытында қалған судың төгілгеніне көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыны жылжытқанда немесе оған су қосқанда қуат сымын ажыратуды ұмытпаңыз.

Қуат көзі

1. Осы құрылғыға сәйкес келетін кернеу мен жиілікті пайдаланыңыз және түпнұсқа қуат адаптерін пайдаланыңыз.
2. Негізгі блокты жөндеу үшін рұқсатсыз бөлшектемеңіз. Кез келген рұқсат етілмеген өзгерту пайдаланушыларға қолайсыздықтар немесе қауіптер тудыруы мүмкін.
3. Қуат адаптері зақымдалған болса, ықтимал қауіптерді болдырмау үшін оны өндіруші тағайындаған техникалық қызмет көрсету персоналы ауыстыруы керек.

Пайдаланған кезде

1. Ылғалдатқыш жұмыс істеп тұрған кезде су сауытындағы суға немесе компоненттерге денеңіздің ешбір бөлігін жақындатпаңыз.
2. Ылғалдатқышта пайдаланылатын суға немесе ылғалдандырғыштың өзіне біздің компания өндірмейтін немесе қадағаламайтын қоспаларды қоспаңыз.
3. Егер ылғалдатқыш жұмыс істеп тұрған кезде қандай да бір қалыптан тыс дыбыстар немесе иістер шығарса, оны дереу өшіріп, қуат сымын ажыратыңыз.

Пайдалану ортасы

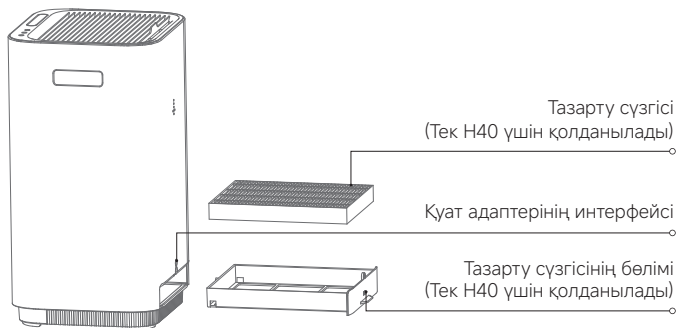
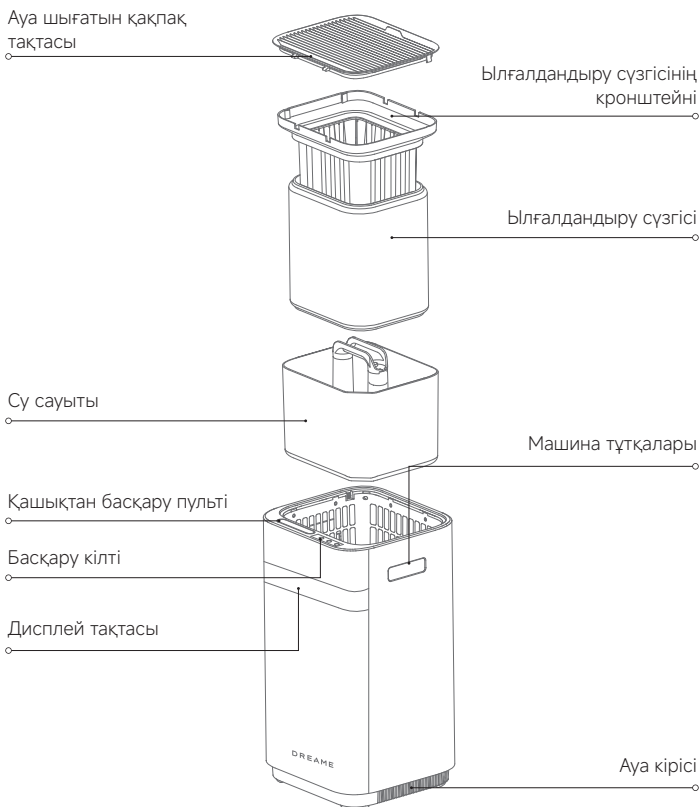
1. Ауа ағынының бітелуіне жол бермеу үшін ауа шығатын жерді және ауа кіретін жерді бөгде заттармен жаппаңыз, бұл қауіп тудыруы немесе ауа көлемін азайтуы мүмкін.
2. УЛЬТРАКҮЛГІН шамынан ультракүлгін сәулесінің ағып кетуіне жол бермеу үшін құрылғы қосулы кезде құрылғының артқы жағындағы ауа сүзгісін шешіп алмаңыз.

Техникалық қызмет көрсету

1. Ылғалдандыратын сүзгілерді немесе біздің компания өндірмейтін немесе қадағаламайтын басқа керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
2. Ұзақ уақыт бойы қолданбайтын кезде, сондай-ақ кез келген техникалық күтім жасау немесе жөндеу алдында құрылғы өшірулі екеніне және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
3. Су сауытын тазалаған кезде алдымен бас блокты алып тастаңыз.
4. Өнімді қоқысқа тастағаннан кейін дұрыс кәдеге жарату керек және оны өз қалауыңыз бойынша тастауға болмайды.
5. Құрылғыны орнықты тұруы және еңкейткен кезде одан су ағып кетпеуі үшін оны тегіс, қатты бетке қойыңыз.
6. Ылғалдатқышты температурасы 10°C-40°C аралығындағы ортада пайдалану ұсынылады.
7. Жылу көздеріне жақындатпаңыз және тікелей күн сәулесінің түсуіне жол бермеңіз.
8. Ылғалдатқышты ванна бөлмелері сияқты ылғалдылығы тым жоғары орталарда пайдаланбаңыз.
9. Ылғалдатқышты балалардың қолы жететін жерге қоймаңыз.

Өнімнің техникалық сипаттамалары

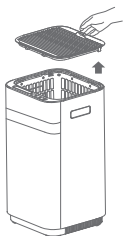
Өнім атауы	AIR-PURE Evaporative Humidifier H40/ Evaporative Humidifier H40 Essential
Үлгі	CVF12A/CVF13A
Номинал кернеу	24 V --- 1,0 A
Номинал қуат	24 W
Адаптер кірісі	100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A
Адаптердің шығысы	24 V --- 1,0 A
Су сауытының көлемі	6,0 L
Буланусыз ылғалдандыру Қабілеті	800 ml/h
Өлшемдері	280*285*513 mm



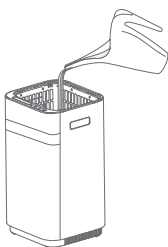
КК Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Су сауытын толтыру

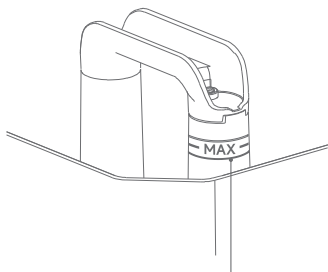
1-әдіс



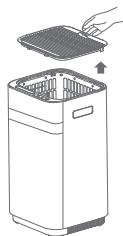
1. Ауа шығатын қақпақ тақтасын алыңыз.



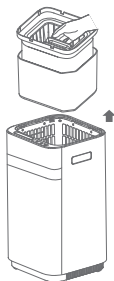
2. Су сауытын толтырғыш портынан контейнер арқылы су қосыңыз.



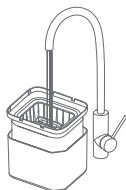
2-әдіс



1. Ауа шығатын қақпақ тақтасын алыңыз.



2. Су сауытының тұтқасын пайдаланып, су сауытын негізгі блоктан алыңыз.



3. Су ыдысына су толтыру үшін оны су көзіне апарыңыз.

Суды қосудың екі әдісі бар, бірақ екі жағдайда да су деңгейі су деңгейінің ең жоғары белгісінен аспауы керек.

Егер су кездейсоқ су сауытының ұясына төгіліп кетсе, оны жұмсақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз. Электрлік бөлшектерге зақым келтірмеу үшін оны аударып алмаңыз. Су құйғаннан кейін су сауыты мен ауа шығатын қақпақ тақтасын орнына орнатыңыз.

Іске қосу

Құрылғыны пайдалану:



Қосу/өшіру

Қосу/өшіру үшін осы пернені басыңыз.

Өздігінен кебу функциясын іске қосу үшін осы пернені басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз. (Бұл функция су сауыты бос болған кезде ғана қолжетімді)



Берілістер / Бала бекітпесі

Берілістерді реттеу үшін осы пернені басыңыз.

Бала бекітпесін қосу/өшіру үшін осы пернені басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

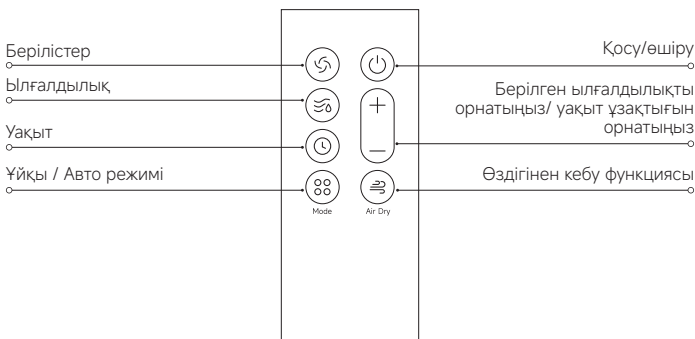


Ұйқы / Авто режимі

Ұйқы және Авто режимдері арасында ауысу үшін осы пернені басыңыз.

Дисплей тақтасының жарықтығын реттеу үшін осы пернені басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

Қашықтан басқару пультінің жұмысы:



- * Автоматты режим іске қосылғанда, құрылғы автоматты түрде RH = 55% «стандартты ылғалдылықта» жұмыс істейді.
- * Өздігінен кебу режимі іске қосылғанда, құрылғы екінші берілістің ауа жылдамдығымен 90 минут жұмыс істейді.
- * Ұйқы режимі: Бұл өнімнің ең төменгі беріліс жылдамдығымен жұмыс істеуіне мүмкіндік береді және экран автоматты түрде өшеді.
- * Таймер жұмыс істеп тұрған кезде (дисплей тақтасындағы таймер шамы үнемі жанып тұрады), қалған уақыт ұзақтығын сандық түрде көрсету үшін [Уақыт] пернесін басыңыз.

КК Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Дисплей тақтасына арналған нұсқаулық

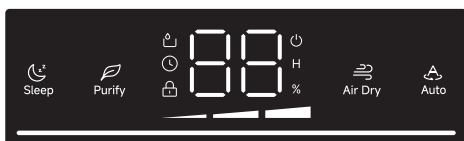
☾ Ұйқы: Ұйқы функциясы қосылған кезде ол жанады.

🌀 Тазарту (тек H40 үшін): Жұмыс кезінде әрқашан қосулы; ол тазарту сүзгісінің қызмет ету мерзімі аяқталғанда жыпылықтайды.

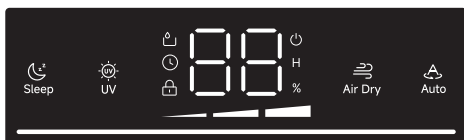
⇒ Өздігінен кебу: Жұмыс кезінде әрқашан қосулы.

🔄 Авто: Автоматты режим қосулы кезде әрқашан қосулы.

☀️ УК: Жұмыс кезінде әрқашан қосулы.



(Тек H40 үшін)



(Тек H40 Essential үшін)

💧 Су тапшылығы: Қалыпты жұмыс жағдайында өшірулі; ол су сауыты орнатылмаған немесе онда су жеткіліксіз болған кезде жыпылықтайды.

🕒 Уақыт Ол уақыт процесі кезінде жыпылықтайды; уақыт функциясы іске қосылғаннан кейін әрқашан қосулы болады.

🔇 Бала бекітпесі: Бала бекітпесі іске қосылған кезде әрқашан қосулы тұрады.

🔒 Қуат қосқышы

H Уақыт Таймер уақыты көрсетілген кезде жанады.

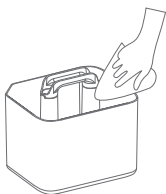
% Ылғалдылық: Ылғалдылық мәні көрсетілген кезде жанады.

Жел жылдамдығының параметрлері: 1, 2, 3 деңгейлері.

Ылғалдылық индикаторының жолағы: Ол қоршаған ортаның ылғалдылығы 1% - 44% болғанда сары жарық; 45% - 65% болғанда жасыл жарық; және 66% - 99% болғанда күлгін жарық шығарады.

Бұл дисплей тек негізгі блоктың жұмыс күйін көрсетеді. Манипуляциялар үшін негізгі блоктың жоғарғы жағындағы түймелерді немесе қашықтан басқару пультін пайдаланыңыз.

Су сауытын тазалау (бұл бөлім тек H40 Essential үшін жарамды)



Су сауытын аптасына бір рет тазалау керек. Егер су сауытында қақ түзілсе, оны лимон қышқылы қосылған қақты кетіретін құралға малып, содан кейін жұмсақ шүберекпен сүртіп, таза сумен шаяуға болады.

Негізгі блоктың өшірілгеніне көз жеткізу үшін жұмыс алдында қуат сымын ажыратыңыз! Ылғалдатқыш сүзгісінің жақтауын және су сауытын щеткамен немесе жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін оларды сумен шайып, сүртіңіз.

Тазалап болғаннан кейін және су сауытына су толтырып құйғаннан кейін оны негізгі блоктың ішіндегі бастапқы орнына қайта орнатыңыз.

Ылғалдағыш сүзгіге техникалық қызмет көрсету және тазалау

Ылғалдандыратын сүзгіні алыңыз.



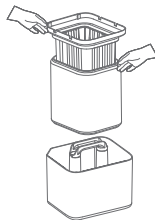
1. Ылғалдандыру сүзгісіндегі кірді шайып кетіріңіз.



2. Жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.



3. Ылғалдандыратын сүзгіні тазалап, қайтадан ылғалдандыратын сүзгінің жақтауына салыңыз.



4. Ылғалдандыратын сүзгіні және ылғалдандыратын сүзгі жақтауын қайтадан су сауытына салыңыз.

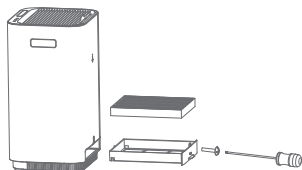
Еске салу:

Егер кір көп болса, ылғалдандырғыш сүзгіні лимон қышқылы қосылған қақты кетіретін құралға немесе ақ сірке суына салып, содан кейін таза сумен шайып, сүрту ұсынылады.

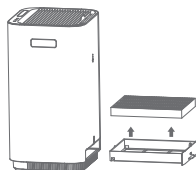
Ескертпе:

Егер ылғалдандырғыш сүзгі зақымдалған болса немесе ұзақ уақыт қолданғаннан кейін қатты сарғаю байқалса, оның қызмет ету мерзімі аяқталды. Уақытында жаңасына ауыстырыңыз.

Тазарту сүзгісін ауыстыру (бұл бөлім тек H40 үшін қолданылады)
Дисплей тақтасындағы тазалау индикаторының жыпылықтауы тазарту сүзгісінің қызмет ету мерзімінің аяқталғанын білдіреді. Ауыстыру үшін түпнұсқа зауыттық сүзгіні сатып алыңыз.



1. Бұрандаларды бұрап алу үшін айқара тәрізді бұрағышты пайдаланыңыз. Сүзгілеу торының шетжақты қақпағын ашып, сүзгілеу торының бөлігін алу үшін оны сыртқа қарай тартыңыз.



2. Ескі сүзгілеу торын алып тастаңыз. Жаңа түпнұсқа зауыттық сүзгілеу торымен ауыстырыңыз.



Сүзгінің қызмет ету мерзімін қалпына келтіру үшін пернені басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

3. Тазарту сүзгісін орнатып, оны негізгі блокқа жүктегеннен кейін негізгі блокты қосыңыз.
[Ұйқы/Экрандағы индикатор] және [Берілістер/Бала бекітпесі] түймелерін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз және дисплей тақтасындағы тазалау индикаторы жыпылықтап болғанда, сүзгінің қызмет ету мерзімі сәтті қалпына келтіріледі.

Тазарту сүзгісін күнделікті тазалау

Тазарту сүзгісін алу үшін жоғарыдағы әрекеттерді орындаңыз. Бетіндегі шаңды немесе дақтарды тазалау үшін щетканы пайдаланыңыз, бірақ оны сумен жууға болмайды.

Жиі қойылатын сұрақтар

КК

Егер өнім істен шықса немесе дұрыс жұмыс істемесе, алдымен оны төмендегі тізімге сәйкес тексеріңіз.

Егер мәселе тізімде болмаса, дистрибьюторға хабарласу ұсынылады.

Ақаулықтар	Себептерді талдау	Ақаулықтарды жою
Цифрлық дисплей көрсетілмейді және ауа жоқ	Қуат көзі қосылмаған	Қуат көзін қосыңыз
	Қуат қосқышы қосылмаған	Қуат қосқышын басыңыз
Шығатын ауаның жағымсыз иісі	Жаңа құрылғының иісі	Су сауытын ашық күйде салқын жерде 12 сағатқа қалдырыңыз
	Су тым ұзақ уақытқа қалдырылды	Су сауытын тазалап, суды ауыстырыңыз
Ылғалдандыру әсерінің жеткіліксіздігі	Ылғалдандыратын сүзгі бітелген	Ылғалдандыру сүзгісін шайыңыз немесе ауыстырыңыз
	Кіретін ауа біркелкі емес	Ауа кіретін жердің бөгде заттармен бітеліп қалмағанын тексеріңіз, егер бітеліп қалса, тазалаңыз
Қалыпты емес шу	Су сауытында су аз, бұл резонанс тудырады	Су сауытын толтыру
	Орналастыру кестесімен резонанс	Оны қатты бетке немесе жерге қойыңыз

WEEE (Электр және электронды жабдықтың өндіріс қалдықтарын кәдеге жарату) туралы ақпарат



Осындай таңбасы бар барлық құрылғылар электр және электронды жабдықтардың қалдықтары болып табылады (2012/19/ EU директивасына сәйкес – WEEE), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына, сіз пайдаланылған жабдықты үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған қалдық электр және электронды жабдықты қайта өңдеу орнының арнайы жинау бекетіне тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Қалдықтарды дұрыс жайғастыру және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсер тигізудің алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау бекеттерінің орналасқан жерлері және олардың ережелері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатұшы тарапқа немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.